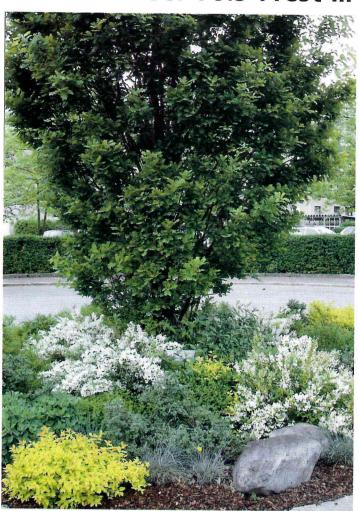
# GEMEINDEZEITUNG mit Bürgermeisterbrief

Erscheinungsort, Verlagspostamt 6176 Völs, An einen Haushalt. P.b.b., Amtliche Mitteilung - NR. 4195187 U

Nr. 3 - März 2008

# Verkehrsinsel Völs West



... wird seit Jahren vom Obst- und Gartenbauverein Völs gepflegt.

# Gesunde Ernährung im Kindergarten

Die Diätologin Frau Andrea Tichy erarbeitete mit den Kindern des Kindergartens Völs-West die Ernährungspyramide. So erfuhren auch unsere jüngsten Kinder schon, welche Lebensmittel sie "stark und schlau" und welche sie "müde und schwach" machen. Außerdem verriet sie den Kindern einen Trick, wie man Schokolade genussvoll zu



sich nehmen kann und somit vielleicht weniger von diesem verführerischen Zuckerlieferanten braucht, um den Körper zufrieden zu stellen.

Die Kinder und das Team des Kindergartens-West bedanken sich recht herzlich für die viele Vorbereitung und die interessanten Informationen.



# INHAIT

Mitteilungen des	Kirchliche	Impulse VölsSeite 10	Tiroler					
GemeindeamtesSeite 2	MitteilungenSeite 6	Gartenbauverein	BildungsforumSeite 15					
Kindergarten einschreibungSeite 3	Juze VölsSeite 7	VölsSeite 11	Sportklub VölsSeite 17					
Völser helfen Völsern Seite 4	Haus der Senioren Seite 8	Völser Radl-Börse Seite 13	Krippenverein Völs Seite 18					
BürgermeisterbriefSeite 5	Eltern-Kind-Zentrum Seite 9	FF VölsSeite 14	Dorfbühne VölsSeite 19					

# Mitteilungen des Gemeindeamtes

## Stellenausschreibung

Bei der Marktgemeinde Völs gelangt ab 1. Juli 2008 die Stelle eines/einer

# Hilfsbademeisters/Hilfsbademeisterin

für die Badesaison 2008 zur Besetzung.

Der Rettungsschein der Österr. Wasserrettung ist bis zum Dienstantritt vorzulegen. Die Anstellung erfolgt nach freier Vereinbarung.

Dem Ansuchen sind beizuschließen:

- Handgeschriebener Lebenslauf
- Geburtsurkunde
- Staatsbürgerschaftsnachweis
- Polizeiliches Führungszeugnis
- Zeugnisse
- Passfoto

Die Bewerbungen sind schriftlich im Marktgemeindeamt Völs, 1. Stock, in der Hauptverwaltung abzugeben oder zu übersenden.

Bei der Marktgemeinde Völs gelangt für die Badesaison 2008 (10. Mai bis 7. September 2008) die Stelle eines/einer

## Kassiers/Kassiererin

für das Völser Badl zur Besetzung. Bei dieser Beschäftigung handelt es sich um eine Teilzeitbeschäftigung im Wechseldienst.

Dem Ansuchen sind beizuschließen:

- Handgeschriebener Lebenslauf
- Geburtsurkunde
- Staatsbürgerschaftsnachweis
- Polizeiliches Führungszeugnis
- Zeugnisse
- Passfoto

Die Bewerbungen sind schriftlich im Marktgemeindeamt Völs, 1. Stock, in der Hauptverwaltung abzugeben oder zu übersenden.

Bei der Marktgemeinde Völs gelangt ab sofort die Karenzstelle eines/einer

## Mitarbeiters/Mitarbeiterin im Umwelt- und Abfallbereich

zur Besetzung. Die Anstellung erfolgt nach dem Tiroler Vertragsbedienstetengesetz, Entlohnungsgruppe c, mit einem Beschäftigungsausmaß von 20 Wochenstunden (50 %). BewerberInnen mit einschlägiger Berufserfahrung werden bevorzugt.

Dem Ansuchen sind beizuschließen:

- · Handgeschriebener Lebenslauf
- Geburtsurkunde
- Staatsbürgerschaftsnachweis
- · Polizeiliches Führungszeugnis
- Zeugnisse
- Passfoto

Die Bewerbungen sind schriftlich bis <u>spätestens Mittwoch, den 19. März 2008, 12.00 Uhr,</u> im Marktgemeindeamt Völs, 1. Stock, in der Hauptverwaltung abzugeben oder zu übersenden.

## VERORDNUNG

der Marktgemeinde Völs betreffend Leinenzwang

Zur Vermeidung von Gefährdungen für das Leben und die Gesundheit von Menschen und Tieren sowie zur Hintanhaltung von über das zumutbare Maß hinaus gehenden Belästigungen für Menschen wird gemäß § 6a Abs. 2 des Tiroler Landes-Polizeigesetzes 1976, in der Fassung LGBI. Nr. 10/2006, wie folgt verordnet:

§ 1

In folgenden öffentlichen Einrichtungen und Gebieten der Marktgemeinde Völs sind Hunde an der Leine zu führen:

- 1. Innerhalb der geschlossenen Ortschaft, dabei handelt es sich um ein Gebiet, das mit mindestens fünf Wohn- oder Betriebsgebäuden zusammenhängend bebaut ist, wobei der Zusammmenhang bei einem Abstand von höchstens 50 m zwischen zwei Gebäuden noch nicht als unterbrochen gilt. Zur geschlossenen Ortschaft gehören auch Parkanlagen, Sportanlagen und vergleichbare andere weitgehend unbebaute Grundstücke, die überwiegend von einem solchen Gebiet umgeben sind;
- 2. Sport-, Freizeit- und Erholungseinrichtungen/anlagen;
- 3. Öffentliche Gebäude und Anlagen mit den angeschlossenen Freiflächen, wie Amtsgebäude, Schulen, Kindergärten, Sozialräume, Alten- und Pflegeheime, Vereinsgebäude, Veranstaltungszentren, Jugendzentren, Gemeindebauhöfe, Recyclinghöfe und ähnliches;
- 4. Parkanlagen;
- 5. Kinderspielplätze;
- 6. Freischwimmbäder;
- 7. Fitnessparcours;
- 8. Haltestellen von öffentlichen Verkehrseinrichtungen;
- 9. Spazier-, Wander- und Mountainbikewegen, das sind: der Wanderweg Rotental bis Veleberg und bis Omes, Wanderweg Greidfeld bis Omes, Radweg am Inn, Mitterweg Unterführung beim Schuler/Cyta nach Westen, Blasiusberg, Forstmeile Fit 2000, Spazierweg Seestraße und die Wege rund um den Völser Teich.

\$2

Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung sind gemäß § 8 Abs. 1 lit. d Tiroler Landes-Polizeigesetz 1976 mit einer Geldstrafe bis zu Euro 360,00 zu bestrafen.

# Durchführung der Totenbeschau

Vom Amt der Tir. Landesregierung werden wir ersucht, darüber zu informieren, dass nach den Bestimmungen des Gemeindesanitätsgesetzes über die Durchführung der Totenbeschau bei Todesfällen in erster Linie der Sprengelarzt zu verständigen ist, damit dieser die Totenbeschau durchführen kann. Leichen dürfen erst nach erfolgter Beschau aus dem Sterbehaus abgeholt oder vom Fundort entfernt werden. Der Todesfall ist außerdem umgehend der Gemeinde zu melden.

Zuständiger Sprengelarzt für die Gemeinde Völs ist Dr. Stefan Neuner, Tel. 30 25 30, außerhalb der Ordinationszeit, 0699/14808182.

# Mitteilungen des Gesundheits- und Sozialsprengels Völs

## Kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten:

Die kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten findet am Freitag, den 7.3.2008 mit Dr. Stefan Kornberger und Mag. Peter Michael Draxl in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Moosau 7, in der Zeit zwischen 16.00 Uhr und 18.00 Uhr statt.

## Diätberatung:

Die Diätberatung findet am Dienstag, den 11.3.2008 und am Dienstag, den 25.3.2008 in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Moosau 7, statt.

Anmeldungen unter der Rufnummer 0512/30 47 76.

# Osterbasar 2008: 20 Jahre Osterbasar

Am Samstag, den 15. März 2008 nach der Abendmesse und am Palmsonntag, den 16. März 2008 nach den Vormittagsgottesdiensten, findet am Platz vor der Pfarrkirche unser 20. Osterbasar statt.

Wir bitten alle Völserinnen und Völser, die uns schon in den vergangenen Jahren durch Backwaren und sonstiges zahlreich unterstützt haben, wieder recht herzlich um Mithilfe.

Wir freuen uns, wenn Sie sich unter der Rufnummer des Sprengels 30 47 76-2 in der Zeit von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr mit uns in Verbindung setzen.

Mit Ihrer Hilfe und Ihrem Kauf unterstützen Sie die Arbeit des Sprengels. Herzlichen Dank.

# Kindergarteneinschreibung

für die 3 Völser Gemeindekindergärten für das Beschäftigungsjahr 2008/2009

im Marktgemeindeamt Völs (Hauptverwaltung) von Montag, 10. März bis Freitag, 14. März 2008 (während der Öffnungszeiten).

Zur Anmeldung mitzubringen sind:

- 1. Geburtsurkunde des Kindes
- 2. Anmeldeblatt (liegt ab 10.3.2008 in der Hauptverwaltung auf oder kann vom Internet unter www.voels.at heruntergeladen werden)

Das anzumeldende Kind muss zur Einschreibung nicht mitgebracht werden.

Aufgenommen werden:

Kinder, die nach ihrem Alter dem Schuleintritt am nächsten sind:

- Jahrgang 2002 (Sep.-Dez.)
- Jahrgang 2003
- Jahrgang 2004
- Jahrgang 2005 (Kinder, die bis zum 31. August 2008 das dritte Lebensjahr vollendet haben)

Sie werden dann in einem Schreiben über die Sprengelzuteilung informiert und zum Gespräch – gemeinsam mit Ihrem Kind – in Ihren Kindergarten eingeladen.

Die Kindergartenleitungen Der Schulausschuss der Marktgemeinde Völs

## Baum- & Strauchschnittsammlung Freitag, 14. März 2008

Bitte Strauchschnitt bis spätestens 6.00 Uhr früh am Abholtag ordentlich und gebündelt am Straßenrand bereitlegen.

Es wird nur Baum-, Strauch- und Heckenschnitt entsorgt - bitte stellen Sie keinen anderen Abfall bereit, dieser wird nicht mitgenommen!

Außerdem kann zu den Öffnungszeiten des Recyclinghofes Baum- und Strauchschnitt kostenlos abgegeben werden: Di: 16.00 – 19.00 Uhr, Fr: 14.00 – 17.00 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat 9.00 – 12.00 Uhr

Cafe - Restaurant



Reservierungen 30 26 90



A-6176 Völs Innsbrucker Straße 45 Tel. 0512/30 25 25 Fax 0512/30 24 62 Notfallnummer: 0 664/223 15 53

## Zum Nachdenken

Hoffnung am Horizont.
Das setzt Kräfte frei.
Das schenkt Lebensfreude.
Das macht den Alltag hell.
Christen leben nicht ins Blaue
hinein.

Sie haben ein ewiges Zuhause. Echte Geborgenheit.

(Peter Hahne, Wir sind geborgen)

## Ärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst Völs, Mutters und Natters

### 1./2. März

Dr. Gertraud Speckbacher Natters, Innsbrucker Str. 4 Notordination von 9 bis 10 Uhr Telefon 0512/546511 Telefon 0699/11627907

### 8./9. März

Dr. Stefan Neuner Peter-Siegmair-Straße 6 Notordination von 9 bis 10 und von 17 bis 18 Uhr Tel.: 0512/302530, Fax DW 25

## 15./16. März

Dr. Jörg Neuwirth Mutters, Natterer Straße 2a Ordination Tel. 54 85 09 Wohnung Tel. 54 85 14

### 22./23. März

Dr. Norbert Benesch Kirchgasse 6, Tel. 303376 Notordination von 10 bis 11 Uhr, Tel.: 0664/3913535

### 24. März

Dr. Jörg Neuwirth

## 29./30. März

Dr. Stefan Neuner

Nacht-, Samstags- und Sonntagsdienst der St.-Blasius-Apotheke Völs

Sonntag, 9. März Mittwoch, 19. März Samstag, 29. März

## Cyta-Apotheke

Dienstag, 4. März Freitag, 14. März Montag, 24. März



# Großartiges Ergebnis von "Völser helfen Völsern"

Mit dem beinahe gleichen Ergebnis wie vor 4 Jahren konnte die Aktion "Völser helfen Völsern" abgeschlossen werden. Initiator Hannes Kofler übergab kürzlich mit einigen seiner Mitarbeiter/ Mitarbeiterinnen und im Beisein von Bürgermeister Dr. Sepp Vantsch dem Obmann des Völser Sozialsprengels, Johannes Knapp, einen Scheck mit einem Betrag von € 21.458,65.

Der Sozialsprengelobmann dankte dem Team um Hannes Kofler sehr herzlich für dieses großartige Ergebnis der Benefizveranstaltung. Mit diesem Betrag kann wieder unterstützungsbedürftigen Menschen in unserer Gemeinde in besonders schwierigen Situationen Hilfe geleistet werden.

Herzlichen Dank an alle Völserinnen und Völser, die zum Gelingen dieser Aktion und zu diesem Ergebnis beigetragen haben.





# Der Kulturkreis Völs lädt herzlich ein zur Ausstellung

# "Vernetzungen"

Marie Kumar-Hackl - Malerei Michaela Waldburger-Schlapp - Keramik

> Mehrzwecksaal HS Völs Vernissage: Freitag, 4.4.2008 Beginn: 19.00 Uhr

Einführende Worte: VBM Reinhard Schretter

Musikalische Umrahmung: Die Damen von

Chor Cantilena Tirolensis

Öffnungszeiten: Sa, 5.4.; So, 6.4.: 10.00 - 17.00 Uhr

Eintritt frei



MAG. PHARM. ADELHEID KNITEL 6176 VÖLS - AFLINGERSTR. 7 Tel. 30 20 25 / Telefax 30 40 25



# Gesundheits- und Sozialsprengel Völs

# Kurs für pflegende Angehörige und freiwillige Helfer 2008

Am 10. April 2008 beginnt ein neuer Kurs für die Pflege von Angehörigen.

Er besteht aus 7 Abenden, zu denen man sich jeweils auch getrennt anmelden kann.

Der Kurs soll pflegenden Angehörigen wichtige Grundlagen und Hilfestellungen für die tägliche Betreuungsarbeit vermitteln und bietet Gelegenheit zum Gespräch und Gedankenaustausch.

Für alle Themen stehen ausgebildete Fachkräfte als Referenten zur Verfügung, die auf die Kursteilnehmer bei Fragen und Problemen eingehen.

Kursort: Gesundheits- und Sozialsprengel Völs, Moosau 7 Haus der Senioren, Bahnhofstr. 19a

Kurskosten: pro Abend € 5.-

Mindestteilnehmerzahl: 5 Personen Höchstteilnehmerzahl: 12 Personen

Anmeldungen unter der Rufnummer 30 47 76 -2

1. Abend: Donnerstag, 10. April 2008, 19.00 Uhr – 21.00 Uhr Häufige Erkrankungen im Alter Psychische Veränderungen, Dr. Claus Hagn

2. Abend: Donnerstag, 17. April 2008, 19.00 Uhr – 20.30 Uhr Lebensqualität durch Essen, Diätologin Andrea Tichy

3. Abend: Dienstag, 22. April 2008, 19.00 Uhr – 21.00 Uhr Religiöse Begleitung und Kommunikation, Pfarrer Christoph Begleitung im Alter, Dipl.Sr. Marlies Pichler

4. Abend: Dienstag, 29. April 2008, 19.00 Uhr – 21.00 Uhr Umgebung des Kranken zu Hause, beobachtende und vorbeugende Pflege, Lagerungshilfen, Dipl.Sr. Marlies Pichler

5. Abend: Mittwoch, 7. Mai 2008, 19.00 Uhr – 21.00 Uhr Wickel zum Wohlfühlen Dipl.Sr. Hildegard Scherl

6. Abend: Mittwoch, 14. Mai 2008, 19.00 Uhr – 21.00 Uhr Verwirrtheit und Demenz, Umgang im Alter, Dipl.Sr. Marlies Pichler

7. Abend: Dienstag, 27. Mai 2008, 19.00 Uhr – 21.00 Uhr Rückenschonende Arbeitsweise, Lagerung, Umlagerung, Mobilisation Dipl.PT. Daniel Kappacher

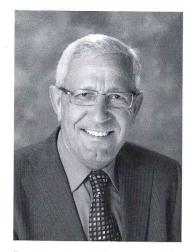


6176 Völs, Innsbrucker Straße 1 Tel. 0 512/30 30 57

Backstube Innsbruck, Innrain 100 Tel. 0 512/ 57 43 67

Internet www.konditorei-altvoels.at E-Mail: dersuessemavr@aon.at

# **BÜRGERMEISTERBRIEF**



# Baulandmobilisierung für den sozialen Wohnbau

Nicht nur auf landespolitischer Ebene, sondern auch in der Gemeinde ist die Mobilisierung von Bauland für den sozialen Wohnbau immer wieder ein Thema, mit dem sich der Bürgermeister als Baubehörde und der Gemeinderat als für die Raumordnung zuständiges Gemeindeorgan zu befassen haben. Dem öffentlichen Auftrag der Gemeinde für ihre Bürger möglichst kostengünstiges Bauland zu beschaffen, stehen die Interessen der Baulandbesitzer entgegen, die verständlicherweise versuchen, aus dem Verkauf ihres Baulandes den höchstmöglichen Gewinn zu erwirtschaften. In diesem Interessenkonflikt gibt es dann meistens zwei Verlierer, die Wohnungssuchenden, die außerstande sind, die vor allem durch die hohen Grundpreise bedingten hohen Mieten zu zahlen oder die Erstehungskosten für ein Eigenheim aufzubringen und der Bürgermeister, der aus der Sicht der Wohnungswerber nicht im Stande ist, leistbaren Wohnraum für Wohnungssuchende zu beschaffen und von den Baulandbesitzern zur linken, eigentümerfeindlichen Unperson erklärt wird.

Die Marktgemeinde Völs hatte in den Jahren 1990 bis 2000 (Zehn-Jahres-Volkszählungs-Rhythmus) einen Bevölkerungsrückgang von absolut 469 Personen zu verzeichnen. Die

Durchschnittshaushaltsgröße hält heute bei eineinhalb Personen. Geht man zwanzig bis fünfundzwanzig Jahre zurück. so lag die Durchschnittshaushaltsgröße noch bei drei bis vier Personen. Sie ist in der Folge sukzessive gesunken. Einer der Gründe für diese Entwicklung liegt im Abwandern der nachrückenden Jugend, die sich in Völs weder eine Miet- noch eine Eigentumswohnung leisten kann. Ein paar Kilometer von der Landeshauptstadt entfernt, sieht die Preissituation für Wohnraumbeschaffung schon ganz anders aus. Die Folge dieses Abwanderns war, dass aus den ehemals Drei- und Vierpersonenhaushalten, Ein- und Zweipersonenhaushalte wurden; die Jugend ist weggezogen und zurückgeblieben sind die Alten. So wurde aus der ehemals demografisch jüngsten Gemeinde Österreichs langsam aber gewiss eine alternde Gemeinde. Die aufgezeigte Entwicklung ist noch nicht abgeschlossen.

Die Gemeinde Völs verfügt über keine Gründe, die sie dem sozialen Wohnbau zuführen könnte, auch gibt es in der flächenmäßig sehr kleinen Gemeinde keine Agrargemeinschaftsgründe, die für den sozialen Wohnbau gewidmet werden könnten. Sämtliches Bauland steht im Privateigentum und hat aufgrund der Stadtnähe und der guten Infrastruktur der Gemeinde seinen guten Preis.

Nur mit enormem Einsatz und in harten Auseinandersetzungen mit den Grundbesitzern ist es gelungen, auf der Basis einer eher schwachen Rechtslage, das eine oder andere soziale Wohnbauprojekt mit einer gemeinnützigen Wohnbaugesellschaft durchzusetzen. Die Förderungswürdigkeit von Vorhaben schafft nur bedingt Abhilfe, die förderungswürdigen Grundpreise liegen in Völs inzwischen so hoch, dass sich ein Normalverdiener selbst eine geförderte Eigentumswohnung kaum mehr leisten kann.

Ich habe Verständnis dafür, dass die Besitzer von Wohnbauland sich ihr Liegenschaftsvermögen so lange wie möglich erhalten wollen und beim Verkauf einen maximalen Gewinn zu erwirtschaften versuchen. Ich vertrete aber auch die Meinung, dass Eigentum eine nicht zu übersehende soziale Komponente besitzt! Eine Baulandwidmung und die damit verbundene Wertsteigerung sind nur mit Schaffung der notwendigen Infrastruktur erreichbar. Widmungsvoraussetzung ist die gesicherte Erschließung (Stra-Ben, Wasserver- und Abwasserentsorgung). Dazu kommt die gesamte Infrastruktur, wie Kindergärten, Schulen, Feuerwehr, Freizeiteinrichtungen usw. Alle diese Infrastruktureinrichtungen, sie sind Grundlage jeder Baulandwidmung, werden nicht von den Baulandbesitzern und Gewinnern einer Baulandwidmung allein, sondern von der öffentlichen Hand, vom Steuerzahler, getragen. Steuerzahler und Träger dieser Infrastruktur sind aber auch jene Gemeindebürger, die eine Wohnung suchen, sich diese aber auf Grund der hohen Mieten und Wohnungspreise, ein wesentlicher Ausfluss der Grundpreise, nicht leisten können.

Ich stehe für einen gerechten aber sozialen Grundpreis. Um das zu erreichen, ist im Rahmen der Raumordnungskompetenz der Landesgesetzgeber gefordert. Es kann nicht sein, dass mangels einer klaren und vor allem griffigen Raumordnungspolitik Bürgermeister und Gemeinderäte zwischen den Interessen der Wohnungssuchenden und der Baulandbesitzer aufgerieben werden.

A. Vental

Ihr Bürgermeister



# Völser Hauptschüler in Frankreich

Im Rahmen unserer EU-Schulpartnerschaft besuchten Bettina Goreis und Luca Tittel aus unserer 1. Klasse in Begleitung der Lehrerinnen Frau Praxmarer und Frau Strigl unsere Partnerschule in Frankreich.

Das Thema des Treffens war "Landwirtschaft und Industrie". Schülerinnen und Schüler aller acht Partnerländer stellten Produkte und Firmen aus den jeweiligen Regionen vor. Bettina Goreis sprach über die Almwirtschaft in Tirol und zeigte die Modelle eines Stalles und eines Traktors mit Anhänger, alles von Schülern der 3. Klasse hergestellt. Auch das Modell,

mit dem Luca Tittel die Nutzung von Solarenergie präsentierte, wurde im Werkerziehungsunterricht angefertigt.

Daneben waren vielfältige Aktivitäten angesagt: Unter anderem wurden das berühmte Loire-Schloss Chambord, eine unterirdische Stadt aus Sandstein und eine biologische Rinderfarm besucht und bestaunt.

Die Besuche verschiedener Schulen und Schultypen waren besonders für die Lehrerinnen aufschlussreich.

Am Ende einer sehr interessanten und aufregenden Woche stand noch ein Parisbesuch. Bettina und Luca waren von ihren Erlebnissen und auch von ihrer freundlichen Aufnahme durch die französischen Gastfamilien hellauf begeistert. Sie werden diese Reise wohl noch lange in guter Erinnerung behalten.



Kirchliche Mitteilungen und Informationen

### **Besondere Gottesdienste**

Sonntag, 2.3.: 4. Fastensonntag: 10 Uhr Stationsgottesdienst für alle Wiltener Pfarreien in der Basilika Wilten. 19 Uhr Abendmesse in der Hauptschule.

Freitag, 7.3.: Weltgebetstag der Frauen – 20 Uhr Ökum. Gottesdienst in der evang. Kirche.

Donnerstag, 13.3.: 19 Uhr Bußgottesdienst.

Samstag, 15.3.: 15 Uhr Tauffeier.

Sonntag,16.3.: Palmsonntag: 8.30 Uhr Hl. Messe, 9.30 Uhr Segnung der Palmzweige am Dorfplatz – Palmprozession – Hl. Messe in der Pfarrkirche. Bei Schlechtwetter findet die ganze Feier um 9.30 Uhr in der Pfarrkirche statt; 19 Uhr Abendmesse in der Pfarrkirche.

Donnerstag, 20.3.: Gründonnerstag – 17 Uhr Kindergottesdienst – Kinderchor; 19.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst der Pfarrgemeinde – Cantilena Tyrolensia; anschl. Gebetsnacht in der Pfarrkirche; um 23.00 Uhr Übertragung des Allerheiligsten in die Alte Kirche, dort Meditation der Abschiedsreden Jesu aus dem Johannesevangelium bis 24.00 Uhr.

Freitag, 21.3.: Karfreitag – 14.00 Uhr Kreuzweg von der Pfarrkirche zur Blasiuskirche; anschließend besteht die Möglichkeit zum persönlichen Gebet beim HI. Grab in der Alten Kirche

19.30 Uhr Karfreitagsgottesdienst der Pfarrgemeinde - Kirchenchor.

Samstag, 22.3.: Karsamstag – 14 bis 17 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten beim Hl. Grab – Alte Kirche; 17 Uhr Vorösterliche Kinderfeier – Kinderchor, Beginn in der Alten Kirche; 21 Uhr Osternachtfeier der Pfarrgemeinde, anschließend Agape vor der Kirche.

Sonntag, 23.3.: Ostersonntag – Hochfest der Auferstehung des Herrn.

8.30 Uhr Hl.Messe, 10 Uhr Festgottesdienst - Kirchenchor, 17 Uhr Ostervesper beim Heiligen Grab in der Alte Kirche, 19 Uhr Jugendmesse in der Pfarrkirche.

Montag, 24.3.: Ostermontag – Emmaustag, Patrozinium unserer Pfarrkirche, 6 Uhr Emmausgang zum Blasiusberg-Treffpunkt Pfarrheim. 10 Uhr Festmesse in der Pfarrkirche – Vrauen Vokal (sonst keine hl. Messe).

Mittwoch, 26.3.: 19 Uhr Festgottesdienst - hl. Josef - Kirchenchor.

Donnerstag, 30.3.: Weißer Sonntag – 10 Uhr Familiengottesdienst mit Kindersegnung – anschl. im Pfarrsaal: Treffen der Familien, die nach Ostern 2007 in Völs eine Taufe gefeiert haben.

### Besondere Veranstaltungen

Im Monat März CARITAS-HAUSSAMMLUNG, ausschließlich für die Inlandshilfe; 10 % bleiben der Vinzenzgemeinschaft Völs zur Linderung pfarrlicher Notfälle. Wir bitten Sie wieder um großzügige Unterstützung.

### Fastenpredigten

Nach dem jeweiligen Gottesdienst besteht die Möglichkeit mit dem Prediger ins Gespräch zu kommen.

4. Fastensonntag, 2.3./19 Uhr Abendmesse - Predigt- Dr. Martin Lang.

5. Fastensonntag, 9.3./19 Uhr Abendmesse – Predigt – Pfarrer Herbert Draxl. Weißer Sonntag, 30.3./ 19 Uhr Abendmesse – Ende der Predigtreihe: Prediger – Prof. Mag. Dr. Roman Siebenrock.

Mittwoch, 5.3.: 19.45 Uhr Pfarrgemeinderatssitzung.

Donnerstag, 6.3.: 20 Uhr 2. Elternbegleitabend zur Erstkommunion und Firmung im Pfarrheim.

Donnerstag, 13.3.: 20 Uhr Bibelrunde im Pfarrheim – "Die Bibel, ein Buch wie jedes andere?" mit Pfarrer Christoph – Tipps zum Bibellesen.

Samstag, 15.3.: 15.00 Uhr Palmbuschenbinden im Pfarrheim, Anmeldung bis 11.3.

Donnerstag, 27.3.: 14.30 Uhr Bibelrunde mit Dekanatsassistentin Petra Unterberger - "Ich will heute dein Gast sein" im Pfarrheim.

Samstag, 29.3.: 9 – 18 Uhr Pfarrliche Ehevorbereitung im Pfarrheim.

### Beichtgelegenheiten

nach Vereinbarung im Pfarrheim, Tel. 30 31 09; in der Pfarrkirche:

jeden Samstag um 18.30 Uhr, sonst vor den Gottesdiensten am Palmsonntag: 18.30 Uhr – 18.45 Uhr, Mittwoch: 18.30 Uhr – 18.45 Uhr, Gründonnerstag: 18.30 Uhr – 19.00 Uhr, Karfreitag: 18.00 Uhr – 18.30 Uhr, Karsamstag: 18.00 Uhr – 18.30 Uhr.

# Evangelische Kreuzkirche Gottesdienste im Monat

### März 2008

Sonntag 2.3.: 9.00 Uhr: 4. Sonntag der Passionszeit Evangelium Johannes 12, 20 – 26

Freitag 7.3.: 20.00 Uhr: Weltgebetstag der Frauen

Sonntag 9.3.: 9.00 Uhr: 5. Sonntag der Passionszeit Evangelium Markus 10, 35 – 45

Sonntag 16.3.: 9.00 Uhr: Palmsonntag Evangelium Johannes 12, 12 - 19

Donnerstag 20.3.: 19.30 Uhr: Gründonnerstag Evangelium Johannes 13, 1 – 15

Freitag 21.3.: 9.00 Uhr: Karfreitag Evangelium Johannes 19, 16 – 30

Sonntag 23.3.: 9.00 Uhr: Ostersonntag
Evangelium Markus 16, 1 - 8

Sonntag 30.3.: 9.00 Uhr: 1. Sonntag nach Ostern Evangelium Johannes 20, 19 – 29

**Kirchenkaffee** an jedem 1. und 3. Sonntag im Monat im Anschluss an den Gottesdienst

Osterfrühstück am 23.3. um 10.00 Uhr im Gemeindesaal

Gebetskreis jeden Donnerstag um 8.30 Uhr im Clubraum

Frauenrunde am Donnerstag, den 6. und 27.3. um 15.00 Uhr im Clubraum, Tel. 30 38 14

Informationen über unsere Pfarrgemeinde gibt es auch im Internet unter der Adresse: www.innsbruck-christuskirche.at

# EMMAUS-STUBE

Montag, 3.3. Bewegung mit Musik

Montag, 10.3. Fastengottesdienst

Montag, 17.3. Karwoche, Stube entfällt

Montag, 24.3. Ostermontag, Stube entfällt

Montag, 31.3. spielen, plaudern

## Gottes Art zu herrschen

An einem Auto vor mir lese ich auf einem Aufkleber: "Macht macht immer kaputt!" Ja, denke ich und mir fallen die vielen Kriege und Gewalttaten ein. Ich sehe vor mir die Spur von Blut und Tränen, die die Mächtigen hinter sich herziehen. Militärische Macht. Finanzmacht, Körperkraft oder seelische Übermacht haben andere unterdrückt und ihr Leben zerstört. Zwischen den Völkern im Großen und den Menschen in Familien und Gruppen im Kleinen hat Macht viel kaputtgemacht. Und die Antwort sprühen dann die jungen Leute an die Häuserwände: "Macht kaputt. was euch kaputtmacht!" So geht die Spirale von Gewalt und neuer Gewalt unaufhörlich immer weiter. - Und doch stimmt der Aufkleber nicht. Jesus war anders, Jesus hat nicht andere geopfert. um selbst zu überleben. Jesus hat sich in seiner Liebe selbst geopfert, damit wir überleben. Jesus hat alle Macht und Gewalt, aber er bindet sie an die vollkommene Liebe und baut damit das Leben auf.

Axel Kühner

## Jugendliche im Vormarsch Suppentag 2008

Der Suppentag 2008 wurde heuer von 5 Jugendlichen, Carola N., Astrid Z., Melanie, Tanja und Carmen W., mit viel Engagement durchgeführt.

Recht herzlichen Dank dem Seniorenheim für die köstliche Gemüsesuppe. Emil F. übernahm dankenswerterweise, wie seit Jahren, den Transport. Gro-Ber Dank gebührt der Bäckerei Brunner, die uns wieder das Brot zur Verfügung stellte.

Es wurden € 873,63 für die Fastenaktion der Katholischen Frauenbewegung gespendet.

Herzlichen Dank den zahlreichen Besuchern und Helfern. ohne die solche Projekte nicht möglich wären.

Für den Pfarrgemeinderat Stanger Silvia

## Termine Jugend März 2008

Tag	Datum	Zeit	Veranstaltung	Ort
Freitag	7.3.	19.30 Uhr	Jugendkreuzweg	Treffpunkt: Pfarrheim
Montag	10.3.	19.30 Uhr	Jugendvesper – Abfahrt 19.00 kath. Pfarrheim, 19.10 evang. Kirche	Hötting/ Pfarrkirche
Ostersonntag	23.3.	19.00 Uhr	Jugendmesse	Pfarrkirche
Ostermontag	24.3.	6.00 Uhr	Emmausgang zum Blasiusberg Frühstück im Cafe Alt Völs	Treffpunkt Pfarrheim

## Achtung!!! Geänderter JuMi - Lagertermin!!

Zeit: Mittwoch 9. -Samstag, 19. 7. 2008

Ort: Müllauerhof, Vorderglemm/Salzburg

Kosten: Wegen höherer Quartierkosten bei knappster Kalkulation (nur möglich durch Spenden, Subvention und Verkaufsaktionen durch die JuMi-Leiter € 235.-, Geschwister: jedes weitere Kind € 145.-.

Jedes Kind soll die Möglichkeit haben, ins Lager mitzufahren. Sollte eine finanzielle Unterstützung nötig sein, können sich die Erziehungsberechtigten an Pfarrer Christoph wenden.

Anmeldeformulare können ab 1. März in den Gruppenstunden, in der Sakristei und im Pfarrbüro abgeholt werden.

Anmeldeschluss: 9. Mai 2008

## Erwachsenenschule Völs

## Yoga

### Interessierte

Mit Yoga den Alltag bewusster und gesünder leben.

Kurstermine: 27.03.08, 3.04.08, 10.04.08, 17.04.08, 8.05.08

# Beginn:

27.03.2008

Donnerstag, 19.00 - 21.00 Uhr Mehrzwecksaal der Hauptschule 5 Abende pro Kurs

€ 50,-

Claudia Poswek Anmeldung unter Florineth-Lamprecht Waltraud Tel. 302433

## **Familiengottesdienste**

In der Fastenzeit werden die Messen um 10 Uhr besonders für Kinder gestaltet.

## Kreuzweg für Kinder und Familien

Jeden Freitag um14.30 Uhr zur Blasiuskirche Freitag, 14.3. 16.30 Uhr Pfarrkirche

### MMM

Mittwoch - Morgen - Meditation -"Einer trage des anderen Last"

Jeden Mittwoch in der Fastenzeit um 6.00 Uhr im Pfarrsaal mit anschließendem Frühstück.

## Ostermarsch der Kath. Jugend

Sonntag, 16.3.2008 bis Mittwoch, 19.3.2008. von Linz zum Stift Schlägl.

Infos gibt's bei Dekanatsjugendleiter Daniel, 0676/87307298 oder unter jugendstelle@stift-wilten.at



Der nächste Burschenabend findet am Dienstag, 4. März, unter dem Motto: "Casinonight" bei uns im Juze statt. Wir spielen Poker und unserem Gewinner winkt ein Pokerset!

Beim nächsten Mädelsabend am Montag, 3. März, machen wir es uns im Juze gemütlich, schauen unsere Lieblings-DVDs und lassen uns eine Portion Popcorn schmecken!

Am Freitag, 7. März, bieten wir den Workshop "Ohne mich! - Mädchen stoppen Gewalt" für alle interessierten Mädchen an. Bei dieser kostenlosen Veranstaltung werden Fragen wie zum Beispiel "Wo beginnt Gewalt für dich?" oder "Wie kann ich mich wehren?" von zwei Expertinnen beantwortet. Wir freuen uns auf euer zahlreiches Erscheinen.

Im Juze gelten seit Feber 2008 unsere neuen Öffnungszeiten:

MI + DO: 15 - 20 Uhr

FR + SA: 17 - 22 Uhr

Jeden 1. Montag im Monat Mädchenabend 17-20 Uhr

Jeden 1. Dienstag im Monat Burschenabend 17-20 Uhr

Jeden Mittwoch und Donnerstag bieten wir von 15-17 Uhr eine kostenlose Nachmittagsbetreuung mit Hilfestellung bei Hausaufgaben, Referaten und Lernproblemen an.

Für Informationen stehen wir unter der Telefonnummer 0512 933 509 und unter der Emailadresse info@juzeblaike.at zur Verfügung.

DSA Christina Wild

# Das Haus der Senioren informiert

Telefon: 302655 • Wir stehen von 8.00 bis 12.00 Uhr gerne zu Ihrer Verfügung

### Liebe Völserinnen und Völser!

### Brandschutz im Haus der Senioren

Wenn in einem Altersheim ein Feuer ausbricht, dann sind leider auch oftmals Menschenleben zu beklagen. Viele von uns haben noch die schlimmen Bilder vom Brand des Altersheimes der Gemeinde Egg in Vorarlberg vor Augen. Auch wir im Haus der Senioren haben darüber diskutiert, wie es wohl zu diesem schrecklichen Ereignis kommen konnte. Und wir haben uns darüber Gedanken gemacht, welche Auswirkungen im Haus der Senioren bei einer ähnlichen Situation zu erwarten wären.

Bei unserer letzten Feuerwehrübung konnten wir bei der Übungsannahme "Vollbrand im Zimmer" wertvolle Erfahrungen sammeln. Dabei haben wir miterlebt, dass sobald die Türe eines in Vollbrand stehenden Zimmers (unser Zimmer wurde zu Übungszwecken mittels Nebelmaschine vernebelt) geöffnet wurde, der Gang rasend schnell so voller Rauch war, dass eine Orientierung nicht mehr möglich war. Gott sei Dank ist das Haus der Senioren aber sehr gut ausgestattet. Automatische Brandmelder in jedem Zimmer, in den Gängen, Aufenthalts- und Mehrzweckräumen, Küche und Speisesaal, Seniorenstube, Unreinräumen, Hauskapelle, Garage und sogar in den Dachböden sind für den vorbeugenden Brandschutz unerlässlich und müssen regelmäßig gewartet werden. Dasselbe gilt für die flächendeckend vorhandenen Feuerlöscher, Brandschutzdecken und Wandhydranten.

Besonders wichtig sind die Brandabschnitte in jedem Stockwerk. Sobald ein Alarm ausgelöst wird, schließen sich dann automatisch zwei Brandschutztüren und so können wir die Bewohner schnell in jenem Stockwerk, in dem sie wohnen, in Sicherheit bringen. Unsere Brandmeldezentrale meldet vollautomatisch jede noch so kleine Gefahrenquelle sofort der Leitstelle der Feuerwehren. Ein vor kurzer Zeit von Handwerkern ausgelöster Alarm hat uns gezeigt, dass die Feuerwehr Völs von der Leitstelle noch in der gleichen Minute vom Brand informiert wird. Wie unglaublich schnell die Völser Feuerwehrmänner dann bei uns im Haus eintreffen und alle erforderlichen Maßnahmen ergreifen können, hat uns sehr beeindruckt.

An dieser Stelle ein herzliches Danke für die großartige Leistung, die die Feuerwehr Völs bei ihren Einsätzen vollbringt!

Im Haus selbst werden die MitarbeiterInnen laufend von unseren zwei bestens ausgebildeten Brandschutzbeauftragten geschult und es wurde in Zusammenarbeit mit der Feuerwehr auch ein speziell für unser Haus abgestimmter Evakuierungsplan erarbeitet. Ebenso werden die von der Feuerwehr angebotenen Löschübungen und Schulungen im richtigen Umgang mit den Feuerlöschern von allen Mitarbeitern gerne besucht.

Monatliche Überprüfungen der Brandschutzanlage, Probealarme und Kontrolle der gesamten Anlage mittels Kontrollblatt sind in unserem Hause selbstverständlich. Große Brandschutzübungen mit der Völser Feuerwehr werden in regelmäßigen Abständen durchgeführt. Unsere Bewohner und deren Angehörige haben großes Verständnis dafür, dass in den Zimmern keine Kerzen und in der Weihnachtszeit keine Sternspritzer verwendet werden dürfen und helfen so ganz wesentlich mit, dass wir uns im Haus der

Senioren sicher fühlen können. Trotz bester Schulung ist ein Restrisiko leider nie ganz auszuschließen. Daher ist in unserem Hause vorbeugender Brandschutz oberstes Gebot.

Ich darf Ihnen dazu einige interessante Zahlen nennen:

Im Haus der Senioren in Völs sind 348 !!! Brandmelder installiert. 5 Feuerlöschdecken zum Löschen kleinster Brände, 16 Feuerlöscher bzw. Kohlensäurelöscher sowie 8 Wandhydranten sind gut im Haus verteilt und so zum jederzeitigen Einsatz zur Verfügung.

Automatische Brandschutzklappen bei unserer Lüftungsanlage und die Gaswarnanlage im Heizraum tragen ebenso wesentlich zur Sicherheit bei.

Die angeführten Zahlen belegen eindrucksvoll, dass die Marktgemeinde Völs wohl alles erdenkliche daran gesetzt hat, um einen größeren Brand nach Möglichkeit verhindern zu können.

Hermann Pernter, Heimleiter

# Stellenausschreibung "Haus der Senioren in Völs"

Sie haben Freude am Umgang mit älteren Menschen und an der Pflegearbeit?

Wir sind ein kleines Heim mit 46 Betten und suchen ab sofort zur Ergänzung unseres engagierten Pflegeteams

# Dipl. Gesundheits- und Krankenschwester/-pfleger mit allgemeinem oder psychiatrischem Diplom

Die Anstellung erfolgt nach dem Tiroler Gemeindevertragsbedienstetengesetz.

Die österreichische Staatsbürgerschaft oder die Staatsbürgerschaft eines EWR-Staates ist ebenso wie ein einwandfreier Leumund Voraussetzung.

Nähere Informationen erteilt gerne unser Heimleiter Hr. Pernter unter der Tel.-Nr. 0512/302655-70.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an das

Haus der Senioren in Völs · Bahnhofstraße 19a, 6176 Völs E-Mail: sekretariat@hds-voels.at

Besuchen Sie unser Haus auf unserer Hompage: www.hds-voels.at

# Geburtstage im März

Wir alle im Haus wünschen

Frau Emma Lechner, Frau Elfriede Niedermayer, Frau Mathilde Pircher, Frau Ilse Lehermayr, Frau Maria Grünauer und Frau Anna Wolf

alles Gute zum Geburtstag!

# Öffnungszeiten in unserem Hauscafé:

Täglich von 13.30 bis 17.30 Uhr



## Eltern-Kind-Zentrum Völs

Blaike 6 • 6176 Völs Telefon 305032

# Jahreshauptversammlung

Zur Jahreshauptversammlung am 24. Jänner 08, konnten wir Bgm. Dr. Vantsch mit seiner Gattin, HR. Knapp, die Gemeinderäte Erich Ruetz und Trude Bucher, Kurt Glantschnig sowie Vertreter der Pfarre und der Pfadfinder begrüßen.

Nach einem ausführlichen Jahresbericht von Obfrau Sylvia Neumair und Kassierin Renate Millebner, wurde der Prüfbericht von Fr. Christa Vantsch vorgetragen. Es folgte die einstimmige Entlastung der Vorstandsmitglieder.

Es wurden die scheidenden Vorstandsmitglieder verabschiedet. An dieser Stelle möchten wir uns noch einmal bei Mag. Renate Millebner, Bernadette Moser und Angelika Moosbrugger recht herzlich für ihren tollen Einsatz in den letzten zwei Jahren bedanken.

Anschließend wurde der neue Vorstand unter der Leitung von HR. Johannes Knapp gewählt:

Obfrau: Daniela Fröhlich Obfrau Stv.: Barbara Stolz Kassierin: Verena Höpflinger

weitere: Sylvia Neumair, Rosi Stecher, Johanna Kranz

Nach sechs Jahren legte Sylvia Neumair ihr Amt als Obfrau zurück und wurde im Rahmen der Jahreshauptversammlung verabschiedet. Wir danken ihr vielmals für ihr ehrenamtliches Engagement, ihre Unterstützung und die tolle Zusammenarbeit. Glücklicherweise müssen wir nicht ganz auf sie verzichten, da sie uns im Vorstand weiterhin unterstützt.

Fr. Christa Vantsch und Hr. Erich Ruetz haben sich bereit erklärt, die Funktion der Rechnungsprüfer erneut zu übernehmen. Vielen Dank dafür.

Unser Angebot im März:

## Fit for family

"Warum – darum" – unser Kind von 4-6 Jahren, startet am Dienstag, dem 4. März um 20 Uhr unter der Leitung von Birgit Fedorcio (Kindergärtnerin und Elternbildnerin).

Kosten: € 19,50 pro Person / € 26,75 für Paare

Anmeldungen werden gerne im EKIZ entgegengenommen. (Tel. 30 50 32)

## Zahngesundheitsvorsorge "avomed"

findet am Mittwoch, dem 5. März 2008 von 13.30–15.00 Uhr im Rahmen der Mutter-Eltern-Beratung statt.



FÜR JEDES PROBLEM IM EINRICHTUNGSBEREICH EINE LÖSUNG KOSTENLOSE BESICHTIGUNG UND ANGEBOT





## Gut beraten in die Zukunft

DER persönliche Finanzberater auch für SIE

Reinhard TODESCHINI Tel.: 0664-34 24 420 e-mail: tdr@wuestenrot.at

wūstenrot

Sparen - Finanzieren - VorSorgen

Wozu hat man Freunde

# Impulse Völs begleitet seit 10 Jahren Menschen mit Behinderung

Der Verein "Impulse Völs" Engagement für Menschen mit Behinderung feierte im Februar sein 10-jähriges Bestehen. Anlass genug für GF Hans Burkhard und Vereinsobmann Herbert Waltl zu einem Festakt im Veranstaltungszentrum Blaike einzuladen. Als offizieller Vertreter des Landes Tirol konnte Soziallandesrat LHStv Hannes Gschwentner begrüßt werden. In einer kurzen Ansprache würdigte er das Wirken des Vereins: "In der sozialen Landschaft Tirols sind neben den großen, institutionalisierten Einrichtungen auch jene Vereine, die ihre Aufgabe im Engagement vor Ort sehen, sehr wichtig! Dem Land Tirol war und ist die Förderung von Menschen mit besonderen Bedürfnissen ein großes Anliegen. Ich bedanke mich daher sehr beim Verein Impulse in Völs für die gute Arbeit der vergangenen 10 Jahre und wünsche dem gesamten Team und den Klienten alles Gute für den weiteren Weg!"

Durch die kleinräumige Struktur des Vereins kann der jeweiligen Persönlichkeit und den speziellen Anforderungen jedes einzelnen Klienten besonders gut entsprochen werden. "Wir begleiten Menschen mit einer geistigen oder mehrfachen Behinderung. Während des Tages wird ihnen bei Impulse eine sinnvolle Struktur gebo-

ten. Dazu gehören neben einer geeigneten Arbeit auch passende Freizeitangebote sowie Sport, Physiotherapie und Logopädie", beschreibt GF Hans Burkhard die grundsätzliche Ausrichtung von Impulse. Er bedankte sich besonders beim Land Tirol, weiters bei den Gemeinden Völs und Kematen sowie den Freunden und Sponsoren für die Unterstützung.

Für die bislang geleistete gute Arbeit gab es bei der Jubiläums-Feier viel Lob und Anerkennung. Bürgermeister Dr. Josef Vantsch und die Ehrenobmänner Ing. Erwin Seidemann und Mag. Georg Willeit waren sich einig: Der Start des Projektes vor 10 Jahren sei nicht ganz einfach gewesen, letztlich habe die Idee jedoch überzeugen können und die Umsetzung zum Wohle von behinderten Menschen in und um Völs sei bestens gelungen! Wie wohl sich die Klienten bei Impulse fühlen, zeigten diese bei dem von ORF-Moderator Klaus Horst moderierten Festakt gleich selbst: für die gelungenen Auftritte der "Impulse Singers" (prominent unterstützt von Marc Hess) sowie der Impulse-Bauchtanzgruppe "Mondschein" und für Klientin Anna, die auf beeindruckende Weise ein selbstverfasstes Gedicht vortrug, gab es begeisterten Applaus!

Mag. Eva Horst-Wundsam







# SPORTKLUB VÖLS

Zweigverein Skisport

# Marktgemeindeschülerskitag

Bei besten Bedingungen führte der Sportklub Völs Zweigverein Ski, mit Obmann Adi Rupprechter und zahlreichen Helfern, im Kühtai die Schülermeisterschaften 2008 im Skifahren und Snowboarden durch. Bei der Preisverteilung im Mehrzwecksaal der Hauptschule dankte Sportreferent LAbg. Toni Pertl für die Organisation und Durchführung des Rennens, gratulierte allen Teilnehmern und überreichte gemeinsam mit Sportklubobmann Gilbert Kapferer die von der Markt-

gemeinde Völs zur Verfügung gestellten Preise.

### Die Sieger waren:

<u>Snowboarden:</u> Seifert Emanuel, Mayr Marco und Moosbrugger Lukas.

Skifahren: Hochrainer Celine, Jud Philipp, Reheis Lea, Lessiak Fabian, Ostermann Lisa, Kohlhofer Simon, Mayr Marco. Die Titel der Ostsschülermeister errangen im Skifahren Ostermann Lisa und Mayr Marco, im Snowboarden Seifert Emanuel.



Alle Pokalgewinner zeigen gemeinsam mit Sportreferent LAbg. Toni Pertl (rechts) und Sportklubobmann Gilbert Kapferer (links) stolz ihre Preise.

# Mit 111 km/h durch den Eiskanal von Igls

Es war die Idee von Franz Köfel, anlässlich der Bob Junioren Weltmeisterschaft einen Vierer aus lauter aktiven Politikern zusammenzustellen. Gesagt – getan und am 10. Feber rasten im Anschluss an den russischen Weltmeisterschlitten die beiden Vierer mit 111 km/h durch den Igler Eiskanal, beidemale mit Gemeinderat Rudi Terza aus Fulpmes am Steuer und mit Franz Köfel als Bremser. Einen knappen Sieg mit 58,32 erreichte der Bob mit Nationalrat Erwin Niederwieser und Landtagsabgeordneten Georg Dornauer vor dem Bob mit LA Toni Pertl und Vizebürgermeister Walter Kathrein (58,71 sec).



von links nach rechts: Niederwieser, Köfel, Terza, Dornauer, Pertl und Kathrein



# SPORTKLUB VÖLS

Zweigverein Rodelsport



# Riesen Andrang bei Rodelmeisterschaft

Über 80 Rodlerinnen und Rodler nahmen bei besten Bedingungungen an der Vereinsmeisterschaft des Völser Sportklubs in Praxmar teil. Die Rennen waren die reinsten "Vitrolerfestspiele". Bei der Jugend gewann Bianca Vitroler. Bei den Damen siegte Andrea Vitroler vor Christine Schatz und Renate Eberl. Thomas Vitroler gewann bei den Herren vor Markus Steyr und Adi Rupprechter. Den Sieg im Doppelsitzer holten sich Vitroler/Vitroler vor Massimo/Kogler und Gruber/Köfler.



Die Preisverteilung nahm (von rechts) Sportreferent LAbg. Toni Pertl vor. Weiters die Vereinsmeister Andrea Vitroler und Thomas Vitroler sowie Raiba Völs-GF Bernhard Heuschneider, Obmann Gilbert Kapferer, Stellvertreter Peter Reider.



## Wir stellen vor – Obst- und Gartenbauverein Völs

Gegründet wurde der Obst- und Gartenbauverein Völs bereits im Mai 2001. Inzwischen hat der Verein, Obfrau Maria Dax, bereits an die 60 Mitglieder. Seine Aufgaben sieht der Verein u.a. in der Förderung des Obst-, Gemüse- und Gartenbaues, in der Ortsbildpflege, in der Erhaltung und Gestaltung der Tiroler Kulturlandschaft und in der Wahrung des Umweltschutzes. Im Verein hat alles Platz, was den Garten- und Obstbau, die Blumen am Haus und Balkon, im Schrebergarten und Wohnzimmer betrifft.

Zahlreiche Aktivitäten sind Ausdruck eines regen Vereinslebens. So werden z.B. Baum- und Strauchschnitte angeboten und entsprechende Kenntnisse vermittelt, Bodenproben genommen, es gibt Pilzwanderungen und Exkursionen, so wurden schon der botanische Garten in Innsbruck, die Gärten von Trautmannsdorf, die BUGA in München oder der Beerengarten in Rietz besucht. Bei einem Pflanzentauschmarkt wechseln jährlich viele Pflanzen ihren Besitzer. Mit großer Begeisterung wird seit Jahren eine Verkehrsinsel im Westen unserer Gemeinde gepflegt. Viel Anklang findet bei den Besuchern die Teilnahme mit hausgemachten Produkten am Weihnachtsmarkt.

Bereits auf dem Programm für das kommende Frühjahr steht eine Betriebsbesichtigung bei der Fa. Calovini und ein Ausflug nach Terlan.

Wer sich von den Aktivitäten und Zielen des Vereines angesprochen fühlt, ist zum Beitritt herzlich eingeladen. Der Mitgliedsbeitrag beträgt einschließlich der Fachzeitschrift "Grünes Tirol" jährlich € 15,-.

Nähere Auskünfte bei der Obfrau Maria Dax und den weiteren Vorstandsmitgliedern Brigitte Rudig, Margret Kreuzberger, Erika Kopp und Christa Berger.

J. Knapp





6176 Völs · Angerweg 20 Tel. Fax 0512-30 32 12-4 Mobil: 0664-34 10 335 E-mail: malerei-posch@aon.at

# ... da blüht Dir was!

# Frühlingserwachen im Blumenpark Seidemann

Freitag, 7. März 2008 20.00 Uhr

"Celtic Spring Festival" mit 2 Superbands aus GB: "UISCEDWR" und dann die "Lorraine Jordan Band". Eintritt (Vorverkauf und Abendkasse) € 17,ermäßigte € 14.-!

> Sonntag, 9. März 2008 10.30 - 12.30 Uhr

## Musikmatinee

mit dem Südtiroler Kultmusiker "Sepp Messner Windschnur"; zudem gibt's Topfengolatschen, Birchermüsli und Prosecco. Musikalische Gesamtleitung Markus Linder.

Eintritt: Freiwillige Spenden!

Mittwoch, 19. März 2008 19.30 Uhr

# "Frühlingserwachen"

im Blumenpark! Kurzvortag von Erwin Seidemann über Frühlingsneuheiten. Anschließend Musik von Franz Posch und Freunde! Eintritt frei!



BLUMENPARK

**BLUMENPARK:** Michelfeld 7 zwischen Völs und Kematen

Tel. 0512/302800 Internet: www.blumenpark.at www.aktivissimo.at

durchgehend geöffnet,



# Jahreshauptversammlung der Kaiserjägerortsgruppe Völs

Am 9. Februar wurde die Jahreshauptversammlung 2008 durchgeführt. Der Obmann konnte als Ehrengäste Vizebürgermeister Reinhard Schretter und Bundesobmannstellvertreter Heinrich Nagiller begrüßen.

In seinem Bericht ging der Obmann auf die wichtigsten Ausrückungen im abgelaufenen Jahr ein. Besonders erwähnt wurde das Kirchweihfest zur 40. Wiederkehr der Einweihung der Emmauskirche in Völs sowie die Geburtstagsfeier seiner kaiserlichen Hoheit Otto von Habsburg in München.

Der Schriftführer konnte in seinem Bericht auf insgesamt 36 Aktivitäten im Jahr 2007 hinweisen.

Der Kassier bedankte sich im Anschluss seines Kassaberichtes bei der Gemeinde Völs für die ideelle und materielle Unterstützung, Nach Ablauf der dreijährigen Funktionsperiode standen auch Neuwahlen des Vorstandes an. Unser langjähriger Obmann- und Kommandantstellvertreter Bruno Angermann schied auf eigenen Wunsch, aus gesundheitlichen Gründen, aus dem Vorstand aus.

Der neu gewählte Vorstand setzt sich wie folgt zusammen:

### Obmann:

Romed Kluibenschedl

Obmannstellvertreter: Hermann Gostner

Schriftführer: Hermann Gostner

Kassier:

Johann Leiner

Schriftführerstellvertreter: Romed Kluibenschedl

Kassierstellvertreter: Giselbert Solerti

Waffenmeister:

Klaus Gutjahr



Oberleutnant Bruno Angermann wurde in Anbetracht seiner außergewöhnlichen Verdienste, von der Vollversammlung zum Ehrenoffizier ernannt.

Frau Elisabeth Dallinger wurde für ihre Verdienste mit dem "Silbernen Ehrenzeichen des Tiroler Kaiserjägerbundes" ausgezeichnet. Die Ehrengäste und Kaiserjägerkameraden gratulierten dazu herzlich. In seinen Grußworten dankte der Vizebürgermeister für den Einsatz der Ortsgruppe zum Wohle der Gemeinde und wünschte alles Gute für die weitere Zukunft.

Bundesobmannstellvertreter Heinrich Nagiller bedankte sich gleichfalls bei der Ortsgruppe Völs für ihren tatkräftigen Einsatz, im Sinne der Kaiserjägertradition.

In seinen Schlussworten bedankte sich der Obmann bei allen Kameraden für ihren Einsatz und bat um weitere gute Zusammenarbeit und vollen Einsatz für das Jahr 2008.

Vorankündigung: der Kaiserjägerball findet am 05. April 2008 in der Blaike statt.

Tiroler Kaiserjägerbund Ortsgruppe Völs

# FF-Kommandant Roland Schatz einstimmig wiedergewählt

Großer Andrang herrschte bei der Jahreshauptversammlung der Völser Feuerwehr. Insgesamt 81 Feuerwehrmänner und Feuerwehrfrauen konnte Roland Schatz begrüßen. Nach Ablauf seiner ersten Funktionsperiode gab er einen eindrucksvollen Bericht über die letzten 5 Jahre ab. Es war daher nicht verwunderlich, dass er in geheimer Wahl einstimmig wiedergewählt wurde. Ebenso eindrucksvoll und geheim wurde Herbert Rangger zum neuen Kommandantstellvertreter gewählt. Die Funktion der Hauptverwalter werden künftig Matthias Ruetz als Kassier und Benjamin Pertl als Schriftführer im Ausschuss ausüben. Die Vorgänger stellten sich nicht mehr der Wahl.

Befördert wurden Gerald Ortner zum Hauptlöschmeister und Roland Nagl zum Oberlöschmeister, zu Feuerwehrmännern Klaus Maffey, Alexander Wolf, Jerome Baur, Michael Link und Philipp Mühlthaler.

Die Ehrengäste Bürgermeister Dr. Josef Vantsch, Vizebürgermeister Reinhard Schretter und Bezirkskommandant Peter Hölzl gratulierten den Gewählten und Beförderten und zeigten sich beeindruckt von der Leistungsbereitschaft der Völser Wehr. Die große Anzahl an jungen Feuerwehrmitgliedern fiel den Gemeinde- und Feuerwehrverantwortlichen ebenso auf, wie die Anwesenheit aller Altersgruppen. Bürgermeister Dr. Josef Vantsch wurde vom Bezirkskommandanten mit der Feuerwehrplakette in Bronze geehrt.



Bild: Kommandantschaft, v.l.n.r.: Kdt. Roland Schatz, Kassier Matthias Ruetz, Schriftführer Benjamin Pertl, Kdt.-Stv. Herbert Rangger



# Völser RADL-Börse

# Erste große Fahrradbörse von Gebrauchträdern im Cyta in Völs

Rechtzeitig vor Ostern und Frühlingsbeginn veranstalten die Pfadfinder Völs und der Radverein ARGUS erstmals einen gro-Ben Radlmarkt für Gebrauchträder. Die Veranstaltung findet am Sonntag, den 9. März am Cyta Flohmarktgelände in Völs statt. Angenommen und verkauft werden fahrtüchtige Kinder- und Erwachsenenräder sowie Fahrradanhänger, Trailerbikes und Rol-

Private Anbieter können ihre fahrtüchtigen Räder am Sonntag (9.3.) zwischen 7.30 und 9.30 Uhr am Cyta-Gelände (direkt vor dem Hofer, bei Schlechtwetter in der Tiefgarage) unter Angabe des gewünschten Verkaufspreises zum Verkauf abgeben. Der Verkauf der Räder findet zwischen 10.00 und 14.00 Uhr statt. Das Geld bzw. nicht verkaufte Räder können zwischen

14.30 und 15.30 Uhr wieder abgeholt werden.

Radverkäufer zahlen €2,- Annahmegebühr/Rad. Im Falle des Verkaufes werden noch zusätzlich 10% Verkaufsgebühr, jedoch maximal € 20,- verrechnet. Den Erlös der Veranstaltung erhalten die Völser Pfadfinder. Zusätzlich können während der Radl-Börse alle Radbesitzer ihre Räder codieren lassen.

Kommen – mitmachen – Schnäppchen finden! Weitere Informationen sind unter http://rad.fahr.info zu finden.

Das Projekt wird im Zuge des Schwerpunkts Radverkehr vom Land Tirol unterstützt.





Die Versicherung einer neuen Generation.

Fragen



## Freiwillige Feuerwehr Völs - Vorbeugender Brandschutz • NOTRUFE: Feuerwehr 122 · Polizei 133 · Rettung 144

# Verhalten im Brandfall!

### 1. Alarmieren NOTRUF 122

Ruhe bewahren!

- Wo brennt es? Ort. Name, eventuell Hausname, Hausnummer. Stockwerk, Topnummer, eigener Zugang oder Zufahrt von Westseite o.a.
- Was brennt? Zimmerbrand. Küchenbrand, Keller, Heizraum. Dachstuhl, Wohnung, Garage, Tennen, Stall, gewerbliches Objekt, Büro, usw.
- Verletzte? Eingeschlossene Personen, Kinder, ältere Personen, behinderte oder nicht gehfähige Personen.
- Besondere Gefahren? Gasanschluss - Erdgas, Lagerung von hochentzündlichen Gasen, z.B. Flüssiggas wie Propan, Butan, Einzelgasöfen.

### 2. Retten

Kontrollieren Sie alle betroffenen Räume, ob sich noch Personen oder Tiere darin aufhalten und helfen Sie diesen beim Verlassen des Objektes. Wenn alle Personen die gefährdeten Räume verlassen haben, schlie-Ben Sie alle Türen zum Brandraum. Benützen Sie keine Aufzüge. Folgen Sie unbedingt den gekennzeichneten Fluchtwegen, wenn vorhanden, suchen Sie sofort den gekennzeichneten Sammelplatz auf. Informieren Sie unbedingt die Rettung, Polizei oder Feuerwehr, ob sich noch Personen / Tiere im Objekt aufhalten, damit auch diese bei einer Brandausbreitung von den Einsatzkräften evakuiert werden.

### 3. Löschen

Wenn genügend und geeignete Löschmittel vorhanden sind, versuchen Sie den Entstehungsbrand zu bekämpfen. Achtung! Handfeuerlöscher haben nur eine Einsatzdauer von 15 Sekunden bis max. 30 Sekunden. Nur vorhandene Wandhydranten haben eine dauerhafte Wasserversorgung. Wenn keine einsatzbereiten Löschmittel mehr vorhanden sind, schließen Sie die Türen zum Brandraum und verlassen Sie sofort die gefährdeten Räume - Gefahr einer Rauchgasvergiftung!

### 4. Rettungskräfte einweisen

Wenn weitere Personen vorhanden sind, begeben sich diese auf die genannte Straße und warten das Eintreffen der Einsatzkräfte Polizei, Rettung und Feuerwehr ab. Informieren Sie nochmals den Einsatzleiter über die derzeitige Situation, besondere Gefahren, Verletzte oder eingeschlossene Personen, Ausbreitung des Brandes oder ob dieser erfolgreich bekämpft wurde. In jedem Fall lassen Sie den Brandherd von der Feuerwehr kontrollieren und wenn notwendig noch Nachlöscharbeiten durchführen.

## Löschmittel für elektrische Anlagen

Funktion und Einsatz eines Kohlendioxydlöschers K5



- 1) Sicherungsstift abziehen Gerät ist einsatzbereit
- 2) Auslösehebel stoßweise niederdrücken
- Schneerohr mit flexiblem Hochdruckschlauch Achtung! Löschmittelaustritt ca. - 74° Celsius

## CO 2 oder Kohlendioxidlöscher

Brandklasse B, Löschmittel CO2, Funktionsdauer ca. 14 sec.: Wurfweite ca. 5.00 m: 5 Löscheinheiten, Gewicht ca. 15,00 kg, einsatzfähig von

-30° Grad bis + 60° Celsius Sicherer und zuverlässiger Löscheinsatz mit dem Löschmittel Kohlendioxyd, welches keinerlei Rückstände hinterlässt. Die idealen Löschgeräte zum Einsatz in Anlagen mit hoher elektrischer Spannung, Elektroverteiler, EDV - Zentren. TV- und HIFI - Geräte, Haushaltsgeräte, Waschmaschine, Wäschetrockner u.a. sowie in Lagern mit brennbaren Flüssigkeiten, Brände von flüssigen oder flüssig werdenden Stoffen unter Flammenbildung, z.B. Benzin, Benzol, Öle oder Lacke. Achtung Schneerohr nicht auf Personen richten, Löschmittelstrahl CO2 tritt mit ca. minus 74° Celsius aus. Vorsicht: Bei

Löscharbeiten in geschlossenen Räumen kann es zu Sauerstoffmangel kommen.

Vor jedem Löschangriff immer die Feuerwehr rufen

## Notrufnummer 122

mit der Angabe Name, Telefonnummer, Ort, Straße und möglichst genaue Angaben über den Brand. verletzte Personen, Größe des Objektes, besondere Gefahren, z.B. Gasanschluss udgl. und halten Sie Ihr Telefon für eventuelle wichtige Rückrufe bereit.

Schützen Sie Ihre Familie, Ihre Wohnung/Haus mit genügend entsprechenden und einsatzbereiten Löschgeräten.

# Freiwillige Feuerwehr Völs

OBM Herbert Strickner, Tel.: 0664/14 12 857 E-Mail: herbert.strickner@aon.at www.ff-voels.at • ff-voels@aon.at



## Die Bücherei in neuem Glanz

Im Jahr 2007 verzeichnete die Bücherei über 2.000 Verleihe. Von den insgesamt vorhandenen 6.500 Medien sind 2.700 Kinder- und Jugendbücher, 2.000 Romane und Krimis und 1.400 Sachbücher. Außerdem können Sie aus 15 Zeitschriftenabos, 330 Hörbüchern und 240 CD-ROMs wählen. Ganz neu im Programm sind 160 Filme auf DVD.

In Kürze sind auch die letzten Umbauarbeiten abgeschlossen. Sie werden begeistert sein von unserer neuen Bücherei!

Ihr Büchereiteam

## **Unser Angebot im März!**



Kalbsbraten (Nuss) Rollschinken

€ 10,40 kq € 19,90 € 5,90

€ 9,90

Lammschlögel TK kg

1/2 Grillhendl mit Brot € 4,30

gegrillte Schweinsstelze mit Brot, Senf und Kren 1 Stk. nur € 4,90 (auf Vorbestellung)

Jeden Freitag

Jeden Donnerstag

Wienerschnitzel mit Pommes und gem. Salat nur € 5,90

Wir wünschen unseren Kunden frohe Ostern!

6176 Völs, Dorfstraße 12, Tel. 0512 / 30 50 80, Fax. 30 31 38

# Tiroler Bildungsforum – Erwachsenenschule Völs

## Windows

### Anfänger

Keine Vorkenntnisse notwendig!

- · Erklärung von Begriffen der FDV
- · Hard- und Software
- · Anleitung zum selbstständigen Arbeiten am PC
- · Kennenlernen des Betriebssystems
- · Datensicherung
- Festplattenverwaltung
- · Desktop, Explorer, Arbeitsplatz
- Druckmanager
- · Systemdateien, Zubehör
- · Schreiben einfacher Texte
- · Zeichnen mit Paint
- · Virenschutz
- · Internet
- 3. März

Montag, 18.30 – 21.00 Uhr Informatikraum der Hauptschule 7 Abende

### € 90,-

# Word

## leichte Kenntnisse in WIN-DOWS erwünscht!

Lernen Sie die Handgriffe für eine gute Textverarbeitung

- Formatieren und Gestalten von kreativen Texten
- · Erstellen und Bearbeiten von Tabellen und Listen
- · Nummerierung und Aufzählungszeichen
- · Spaltendruck
- · Einbinden und Bearbeiten von Grafiken und WordArt
- · Textbausteine
- · Formulare
- Tipps und Tricks für rationelles Arbeiten
- · Serienbrief
- 4. März

Dienstag, 20.10 – 21.50 Uhr Informatikraum der Hauptschule 10 Abende

**€** 100,-

# Fotobearbeitung und PowerPoint

Foto-Amateure, die ihre Bilder am PC optimieren und entsprechend präsentieren möchten

- · Bildoptimierung
- · Helligkeit und Kontrast
- · Auflösung und Bildgröße
- · Einbinden in PowerPoint
- · Versenden an ein Fotolabor
- · Folien erstellen
- Formatierung und Folieninhalten
- · Effekte und Design
- · Animationseinstellungen
- · Folienübergänge
- · Automatische Präsentation

# Kenntnisse in WINDOWS erwünscht!

5. März

Mittwoch, 18.30 – 21.00 Uhr Informatikraum der Hauptschule 7 Abende

€ 70,-

## Exel

# Kenntnisse in Windows werden vorausgesetzt!

Kennenlernen einfacher Funktionen einer Tabellenkalkulation

- · Anlegen von Tabellen
- · Formatieren
- · Arbeiten mit Formeln
- · Einfügen von Diagrammen
- · Arbeiten mit mehreren Arbeitsblättern
- 4. März

Dienstag, 18.15 – 19.55 Uhr Informatikraum der Hauptschule 10 Abende

€ 100,-

Kursleiter für alle Kurse:

Albert Lechner Tel.: 0699/12554150

Anmeldung erforderlich! Teilnehmerzahl begrenzt!

# STADLMAIR ALOIS

## Teppich, PVC u. Parkettbodenverlegung

Maximilianstraße 4b • 6176 Völs • Tel. & Fax 0 512 / 30 20 06



## **Unterhaltsamer Nachmittag**

Der Ausfall des "Unsinnigen Donnerstages" im heurigen Völser Fasching konnte uns nicht daran hindern, einen vergnüglichen und unterhaltsamen Nachmittag im Haus der Senioren zu organisieren. Bei Musik von Franz Mattersberger, Jause und Getränken verbrachten wir einige fröhliche Stunden.

J. Knapp



# simon tschol malerei - anstrich

Prinz-Eugen-Straße 5 A-6176 Völs Tel/Fax 0512 / 30 25 41 Mobil 0699 / 10 40 80 44

## BESTELLHOTLINE ZUM MITNEHMEN 302727

# *VÖLSERSEE*

- Ofenfrische Rippelen

- Kasspatz'In

Geöffnet:

Täglich 16.00 bis 24.00 Uhr Dienstag Ruhetag warme Küche ab 16.00 Uhr

- Schinkenrahmspatz'ln
- Wienerschnitzel

PIZZA - PASTA - SALATE - TOASTS

Pensionisten verband Österreichs



Ortsgruppe Völs

# Faschingskränzchen in Rietz

Am Sonntag, den 17.1., war es wieder soweit. Wir fuhren mit dem Bus nach Rietz, wo wir zum Faschingskränzchen eingeladen waren. Bei fröhlicher Musik wurde von Walzer, Marsch und Polka – auch die Polonaise fehlte nicht – alles getanzt. Es war wieder ein schöner und lustiger Nachmittag. Unser Dank gilt dem Obmann der Ortsgruppe Rietz und wir freuen uns schon auf das nächste Jahr.

Martha Hedl



## Danke!

Die Völser Kindergärten bedanken sich bei Frau Direktor Künstle und ihrem Team für die Möglichkeit der zusätzlichen Turnsaalbenützung im Rahmen der ergotherapeutischen Untersuchung. Der Tennisclub Völs sucht dringend einen Platzwart für die kommende Saison. Einschulung wird geboten.

Meldungen unter der Tel.Nr.: 0664/40 28 336

### Verkaufe

ideale Single-Wohnung in Völser Seesiedlung 45 m², 2 Zimmer, Küche/Vorzimmer eingerichtet, Parkettböden, 3. Stock, ostseitiger Balkon mit schöner Aussicht, Keller, Autoabstellplatz.

Kaufpreis auf Anfrage provisionsfrei Tel.: 0664/2765627 Impressum: Medieninhaber Herausgeber und Verleger: Gemeinde Völs, 6176 Völs Redaktion: GR Johannes Knapp, L-Abg. GR Anton Pertl, N-Abg. DDr. Erwin Niederwieser Für den Inhalt verantwortlich:

Für den Inhalt verantwortlich: GR Johannes Knapp, 6176 Völs

Telefon: 0512/303111/19 e-mail: redaktion@voels.tirol.gv.at

Druck: Walser Druck

Redaktionsschluss für die Ausgabe April 2008
Mo., 17. März 2008

Nach Redaktionsschluss einlangende Beiträge können ausnahmslos nicht mehr berücksichtigt werden.

# WingTsun **•**

TeaKwonDo Staatsmeisterin zu Besuch in der WingTsun Schule Völs

Am 07.02.2008 kam die österreichische Staatsmeisterin 2007 im TaeKwonDo – Kyorugi (Kampf) in der Klasse bis 59 kg, Mitglied des österreichischen Nationalteams, Monika Kriechbaum (1. DAN), zu Besuch in die WingTsun Schule Völs.



Michele De Lucia, Schulleiter und Monika Kriechbaum, Staatsmeisterin 2007.

Michele De Lucia, Schulleiter und Trainer der WingTsun Schule Völs, demonstrierte, wie die WingTsun Kampfprinzipien und Kampfstrategien auch in geregelten Wettkämpfen umgesetzt werden können. Die Staatsmeisterin zeigte sich sehr beeindruckt von der Effektivität des WingTsun und sagte, dass WingTsun für den regellosen Kampf, also die Selbstverteidigung auf der Straße, sicherlich eines der besten und praktikabelsten Systeme sei, die es gibt.



## Prüfungsstress im März

Mitte März finden die ersten Kids-WingTsun Prüfungen in der WingTsun Schule Völs statt. Jene Kinder, die in den letzten Monaten fleißig ihre Trainingsvorgaben erfüllt haben, werden zu dieser Graduierungsprüfung antreten.

Unter anderem soll der Zweck einer solchen Graduierungsprüfung die Vorbereitung auf Prüfungen in der Schule und dann später im Berufsleben der Kinder sein. Hier lernen sie, mit Stress umzugehen und Prüfungsängste abzubauen.

Infos unter der Tel.Nr. 0664/1424146.

Text und Foto: Michele De Lucia, EWTO Österreich

# Kindergarten Völs West

Das Team des Kindergartens Völs-West bedankt sich

recht herzlich bei den Eismeistern Sigi und Markus, die trotz dieses schneearmen Winters dafür gesorgt haben, dass die Kinder viele fröhliche, aktive und erholsame Stunden am Schneehügel verbringen durften.

(Danke auch für geliehene Hand-

schuhe, Hilfe beim Umziehen und aufmunternde Worte).













# SPORTKLUB VÖLS



Zweigverein Stocksport

Wir geben allen Interessierten hier die Spieltermine der Kampfmannschaft für die Frühjahrsaison bekannt. Nach dem sehr schwachen Herbstdurchgang stehen jetzt die Frühjahrsspiele ganz unter dem Motto "Klassenerhalt".

Dazu braucht die Mannschaft unter ihrem neuen Trainer Christoph Westerthaler nicht nur beste Vorbereitung und vollste Motivation, die ist vorhanden, sondern auch den "12. Mann" - nämlich Sie als Zuschauer, Darum unser Appell: Besuchen Sie die Spiele unserer Kampfmannschaft - möglichst nicht nur die Heimspiele - aber die ganz bestimmt - und unterstützen Sie die Mannschaft verbal und moralisch, damit der Klassenerhalt geschafft wird und gleichzeitig die Basis gelegt wird, damit die Mannschaft im nächsten Jahr nicht wieder in diese Situation gerät.

## Anstoßzeiten KM Frühjahr 2008

Dat	um	Zeit	Runde	Spiel	Sportplatz
05.0	04.08	16.00	16	Völs : Landeck SV	Völs
12.	04.08		17	Stams : Völs	Stams
19.0	04.08	16.00	18	Völs : ISK	Völs
26.	04.08		19	Haiming : Völs	Haiming
01.0	05.08	17.00	20	Völs : Matrei	Völs
03.0	05.08		21	Zirl : Völs	Zirl
17.0	05.08	18.00	22	Völs : Fulpmes	Völs
22.0	05.08		23	Zams : Völs	Rease Zams
24.0	05.08	18.00	24	Völs : Veldidena	Völs
31.0	05.08	18.00	25	Völs : Imst SC	Völs
07.0	06.08	18.00	26	Reutte: Völs 3 Tanne	n Stat. Reutte

## KOSMETIK **FUSSPFLEGE** WEIDNER



Monika Weidner Angerweg 19, Völs **0650-304 98 70** Termine nach Vereinbarung ● Parkplatz vorhanden

## die rechtsanwaltskanzlei in völs



mag. peter michael draxl dr. stefan kornberger

gießenweg 1, 6176 völs, austria telefon +43 512 302288 · fax +43 512 302288-99 e-mail advokatur.dk@aon.at

unsere klienten haben recht

# Wahlergebnis Jahreshauptversammlung

Bei den am 07.02.2008 im Zuge der Jahreshauptversammlung durchgeführten Neuwahlen wurde folgender Vorstand gewählt:

Walter Zuser Obmann:

Wolkensteinstraße 9c; 6176 Völs

Walter Lederer Obmannstellvertreter:

Dr. Stumpfstraße 42a; 6020 Innsbruck

Schriftführer: Peter Lanbach

Maximilianstraße 4b: 6176 Völs

Schriftführerstellvertreter: Herbert Hochegger

Moosbachstraße 19; 6176 Völs

Fritz Steiner Kassier:

Geierbühel 24; 6091 Götzens

Kassierstellvertreter: Günter Danek

Thurnfelsstraße 19: 6176 Völs

Sportlicher Leiter: **Hubert Eberl** 

Thurnfelsstraße 20; 6176 Völs

Rechnungsprüfer: Gertrud Kogler

Herzog Sigmundstraße 6a; 6176 Völs

**Hedwig Strasser** 

Innsbrucker Straße 22c; 6176 Völs

Den ausgeschiedenen Funktionären Obmann Hugo Kogler und Kassierin Hedi Strasser wurde für ihren langjährigen Einsatz vom Sportreferenten LA Toni Pertl und dem neuen Vorstand Dank und Anerkennung ausgesprochen.

## **TAUSCHMARKT**

Am Samstag, den 15. März findet im Mehrzwecksaal der Völser Hauptschule wieder der beliebte Frühjahrstauschmarkt der Völser Grünen statt.

> Annahme: 09.00 - 11.00Verkauf: 13.30 - 16.00 Auszahlung: 18.00 - 19.30

Angenommen werden Sommerbekleidung für Kinder bis Größe 164, Räder, Dreiräder, Sommersportgeräte, Bücher, Instrumente, Spielzeug, Babyzubehör, Kinderwägen, Autositze....

Bitte geben Sie nur saubere und intakte bzw. komplette Artikel ab! Für Rückfragen und weitere Informationen steht Ihnen GR Barbara Erler-Klima gerne zur Verfügung unter der Tel.Nr.: 0512-363500.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen! Die Völser Grünen

## LESERBRIEF

## VON REGIONALZUG GETÖTET

Diese Überschrift fand sich Ende Jänner in der Tagespresse, nachdem ein junger 20-jähriger Bursche in einen Zug gelaufen war, als er versucht hatte, zwischen abgestellten Waggons durchzuklettern. Diese traurige Geschichte, die sich in Jenbach zugetragen hat, könnte sich durchaus auch bei uns in Völs ereignet haben – mit ganz gleichen Voraussetzungen.

Wenn man öfter einmal beim Bahnhof vorbeischaut, glaubt man seinen Augen nicht trauen zu können. Selbst wenn ich nur fünf Minuten auf einen Zug warte, bemerke ich zumindest einen Mitmenschen, der bei uns über die Gleise läuft. Die Bundesbahn hat im letzten Jahr keinen Aufwand gescheut, an allen nur erdenklichen Stellen unseres Bahnhofs un-übersehbare Schilder "Überschreiten der Gleise verboten" aufzustellen. Für "Analphabeten" gibt es auch Symbolschilder, aber beobachten Sie selber! Dabei sind es eigentlich nur ganz wenige, die etwas sehr spät dran sind und halt den Zug noch irgendwie erwischen möchten. Da gibt es etwa Fahrgäste, die - aus Richtung Innsbruck kommend - ganz hinten aus dem Zug aussteigen, dann schnurstracks an den Abgängen zur Unterführung vorbeispazieren, bis ans westliche Ende des Bahnsteigs schlendern und dann gemächlich über die Schienen den Bahnbereich verlassen. Eine solche Aktion ist brandgefährlich, besonders deshalb, weil seit der Einführung des Schnellbahnverkehrs am 9.12.2007 zusätzlich zum bisherigen Verkehrsaufkommen noch jede halbe Stunde ein S-Bahn-Zug pro Richtung dazukommt; diese Züge kreuzen genau in Völs! Wer übers Gleis läuft, riskiert in den Gegenzug zu laufen!

Leider gibt es auch bequeme Spaziergeher, die zwar gerne Luft schnappen, dann aber offenbar nicht gewillt sind, die Rückkehr durch die Unterführung zu nehmen: Da sieht man Mütter, die ihre kleinen Kinder über alle fünf Gleise hinüberzerren, in der Hand noch den Kinderwagen tragend! Die für mich interessanteste Spezies von Mitmenschen sind die Sportlichen: Die einen treten dutzende Kilometer fanatisch in die Pedale, die anderen laufen respektable Runden, alles für die Gesundheit. Und dann setzen sie diese mutwillig aufs Spiel, wenn sie joggend oder mit Radl unterm Arm über die



Gleise laufen. Vielleicht wissen sie gar nicht, daß in Völs die Züge mit immerhin 130 km/h durchfahren. Alle diese "Gleis-Yetis" sollten sich einmal überlegen: Würden sie es wagen, einfach zur Autobahn in der Völser Au zu gehen und dort versuchen, zwischen den genauso wie die Bahn mit 130 km/h fahrenden Autos ins "Hawaii" hinüberzukommen?

Zu gewissen Tageszeiten gibt es ganz besondere Gleisquerer: Da staunt man, daß plötzlich ganze Karawanen von Leuten über die Bahn her- und nach kurzer Zeit wieder hinkommen. Das sind Mitarbeiter der Zentrale einer großen Supermarktkette jenseits der Bahn, die in ihrer Filiale diesseits der Bahn ihre Jause besorgen gehen ...

Und ein paar ganz besonders "Findige" gehen her und klemmen die Fluchttüren in den Lärmschutzwänden, damit sie auch von außen schnell am Gleis sind!

Wollen wir warten, bis das passiert, was gerade in Jenbach vorgefallen ist? Denn: Auch bei uns gibt es genug Verrückte, die unter einer hinterstellten Garnitur durch- oder über die Waggons drüberklettern und dabei unwillkürlich auf dem Streckengleis landen. Die immer häufiger am Tag zu vernehmenden Warnsignale der Züge lassen erahnen, daß es nur eine Frage der Zeit ist, bis es bei uns einen Toten gibt. Was können wir tun? Aufklärung scheint nicht viel zu nützen. Auch ich habe es mir schon (fast) abgewöhnt, Gleisgeher anzusprechen, da ich prinzipiell nur freche und beleidigende Antworten, oft garniert mit "netten Adelsprädikaten", erhalte. Aber vielleicht könnte sich doch einmal die Polizei in einer Schwerpunktaktion die Sache von der Straße aus ansehen, die Gleisgeher zur Rede stellen und auch abstrafen? Für längerfristig wäre es vielleicht doch gut, wenn sich die Gemeinde mit den ÖBB absprechen könnte, ganz einfach auf der Nordseite des Bahnkörpers von der östlichen Einfahrtsweiche (oberhalb des "kleinen Tunnels") bis zu den westlichen Ausfahrtssignalen einen ca.

2 m hohen Maschendrahtzaun zu errichten. Manche Menschen muss man zur Einsicht zwingen; hoffen wir aber, dass die Mehrheit ihre Vernunft einsetzt und das Begehen des Bahnkörpers unterlässt ...

Mag. Albert Ditterich



## Krippenverein Völs

Siegfried WIRTH wurde am 1. Februar 2008 vom Landesverband der Tiroler Krippenfreunde zum Dank und Anerkennung für seine jahrzehntelange Mitarbeit im Krippenverein Völs geehrt. Ihm wurde von der Obfrau des Landesverbandes, Anni JAGLITSCH, persönlich das Ehrenzeichen in GOLD für Verdienste um die Krippe verliehen

Wir gratulieren unserem Siggi zu seiner Auszeichnung.

Obmann Friedrich Seifert



Am 20. Jänner wurden die Tiroler Nachwuchsmeisterschaften 2008 in der Hauptschule Hötting ausgetragen. In einem großen Teilnehmerfeld aus ganz Tirol konnten sich die Geschwister Köchle vom Badmintonclub Völs in der Nachwuchsklasse U 12 ausgezeichnet in Szene setzen. Martin Köchle wurde im Einzel Dritter und mit seinem Zwillingsbruder Stefan im Doppel Tiroler Vizemeister. Ebenfalls Tiroler Vizemeisterin Andrea Köchle im Mädchendoppel mit ihrer Partnerin Brandstätter Laura vom Badmintonclub Nussdorf in einem spannenden ausgeglichenen Finalspiel.

# Tanzabend

Freitag, 7. März 2008 19 bis 23 Uhr

# **Blaike Völs**

**DJ Klaus Sjösten** wird wieder Ihre Tanzwünsche erfüllen und für tolle Stimmung sorgen!

Einfritt: Freiwillige Spenden. Wir freuen uns auf Ihr Kommen! Österr. Frauenbewegung – Ortsgruppe Völs

# Wohnungsverkauf privat

Verkaufe am westlichen Ortsrand von Völs eine sehr gepflegte 3-Zimmer-Wohnung in sonniger und ruhiger Wohngegend. Schöne Raumaufteilung auf 79,00 m<sup>2</sup> Wohnfläche. Großer Westbalkon mit freier Aussicht, Kellerabteil und Autoabstellplatz.

Verkaufspreis: € 156.000,00 und Übernahme der restlichen Wohnbauförderung von € 21.000,00.

Telefon: 0676 / 4137648



## SPORTKLUB VÖLS



# Sportklub Völs "gut behütet"

Die Tiroler Wasserkraft und die Raiffeisenbank Völs statteten den Sportklub Völs in einer Gemeinschaftsaktion mit 250 Sportmützen mit dem Aufdruck "SK Völs" aus. Die Übergabe nahmen Raiba-Völs-Geschäftsführer Bernhard Heuschneider und TIWAG-Zentralbetriebsratsvorsitzender LAbg. Anton Pertl vor.



Bild von links: Bernhard Heuschneider, SKV-Obmann Gilbert Kapferer, Obmann-Stv. Peter Reider und LAbg. Anton Pertl.



# TIROLER INTERKULTURELLES FRAUENFRÜHSTÜCK

Ein engagiertes Team der "WIR VÖLSER FRAUEN" beschäftigt sich seit einiger Zeit mit dem Thema Integration MIT Zugewanderten in Völs.

In Völs leben Menschen aus 43 Nationen und auch wenn viele ihren Platz in unserer Gesellschaft schon gefunden haben, bleibt die Integration ins Dorfgeschehen doch eine große Herausforderung.

Mit einem "Interkulturellen Frauenfrühstück", welches monatlich stattfinden soll, möchte man etwas zum besseren Verständnis zwischen Inländerinnen und Ausländerinnen in Völs beitragen.

## **EINLADUNG**

Zum ersten Interkulturellen Frauenfrühstück in Völs

Wann: 19. März 2008 von 9.00 bis 11.00 Uhr

Wo: Im Vereinshaus Völs, Dorfstraße, Clubraum III

In- und ausländische Völserinnen sind herzlich willkommen.





## Dorfbühne Völs

Die Proben für unser neues Stück

## "Die wilde Hilde" von Ulla Kling

sind angelaufen und kommen im April und Mai zur Aufführung.

### Zum Inhalt:

Hilde Butzenschneider tritt ihre neue Stellung als Haushaltshilfe zum denkbar schlechtesten Zeitpunkt an. In der Apothekerfamilie Kümmerling kriselt's. Mutter Babette will ihren Hang zur "high society", der sogenannten "besseren Gesellschaft", mit einer pompösen standesgemäßen Hochzeit ihrer Tochter aufpolieren. Leider spielt der am Boden gebliebene Gatte Theobald, dem das Glück der Tochter Konstanze wichtiger ist als die Heirat mit dem ihm unsympathischen Mag. Pharm. Benno Bäuchle, nicht mit. Auch Konstanze, vom Vater liebevoll "Stani" genannt, ist in ihrer Rolle als gewollte glanzvolle Braut recht unglücklich.

Hilde mit ihrem einfachen aber netten Wesen gerät mitten in die Turbulenzen der Familienkrise. Wie sie aus dieser "Waschtrommel" des Lebens entkommt und gleichzeitig viel zum neuen Familienglück der Kümmerlings beiträgt, beschreibt das nächste Lustspiel der Dorfbühne Völs.

### Personen und ihre Darsteller:

Babette Kümmerling Andrea Brandstätter Theo Kümmerling Harald Larcher Konstanze Kümmerling Sabine Kofler Hilde Jeannette Fibier Benno Bäuchle Florian Mummert Martin (Konditor) Stefan Wirth Herr Magerholz Walter Ruetz

Spielleitung: Marina Rangger-Kubik

Die Dorfbühne Völs freut sich, Ihnen das humorvolle Stück präsentieren zu können und hofft auf zahlreichen Besuch.

Weitere Informationen unter www.dorfbuehne-voels.at



# Schützengilde Völs

## Einladung zum Ostereier-Schießen

Dieser Juxbewerb wird bereits seit mehreren Jahren durchgeführt. Hier kommt es nicht auf das bestmögliche Ergebnis an, sondern für jeden "ungeraden Ring" (1er, 3er, 5er, 7er und 9er) wird ein Osterei ausgegeben.

Wann: Freitag, den 14. März 2008, 19.00 bis 22.00 Uhr Ort: Schießstand im Vereinsheim am Dorfplatz

Die Schützengilde Völs freut sich auf Ihr Kommen und wünscht "Gut Schuss"!



# Pferd, Bike, Pool, Auto, Sauna, Haus, Computer, HiFi, Ausbildung, Küche, Wohnung, Reise ...

Was Sie sich auch gönnen möchten, die Finanzierung kommt von uns. Und welche Förderungen es gibt, wissen wir auch.

Sprechen Sie doch einfach mit Ihrem Raiffeisenberater.

www.raiffeisen-tirol.at





Einladung zum

# Osterbasar

des Gesundheits- und Sozialsprengels Völs

Am Samstag, 15. März 2008
nach der Abendmesse
und am Palmsonntag,
dem 16. März 2008
nach den Vormittagsgottesdiensten.

## Am Platz vor der Pfarrkirche:

Zum Verkauf angeboten werden Kuchen, Klein- und Ostergebäck.

Mit dem Reinerlös werden ausschließlich in Not geratene Völserinnen und Völser unterstützt.



## Eltern-Kind-Zentrum Völs

Blaike 6 • 6176 Völs Telefon 0699/81 15 48 14

## Geburtsvorbereitungskurs

Datum:

Mittwoch,

12. März 2008, 19. März 2008, 26. März 2008,

09. April 2008, 16. April 2008, 23. April 2008,

30. April 2008

Beginn:

17.30 Uhr (Dauer 1,5 h)

Ort:

Eltern-Kind-Zentrum Völs Aurelia Föger – Hebamme

Leitung: Kosten:

€ 60,-

An 7 Abenden werden alle zukünftigen Eltern auf die Geburt und auf die Elternschaft vorbereitet. Väter sind herzlich willkommen und können am Kurs gratis teilnehmen.

Anmeldung unter Tel. 0512/305032

# **VÖLSER FRÜHJAHRSPUTZ**

Samstag, 29. März 2008 Beginn um 13.00 Uhr vor dem Vereinshaus.

**ACHTUNG!** 

Bei schlechtem Wetter entfällt der Frühjahrsputz ersatzlos.

Nehmen Sie bitte Arbeitshandschuhe mit! Nach getaner Arbeit werden alle Teilnehmer zu einer Jause ins Vereinshaus eingeladen, dies soll ein kleiner Dank der Gemeinde für Ihren Umwelteinsatz sein.